32005R0145

29.1.2005 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 27/4

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 145/2005 НА КОМИСИЯТА

от 28 януари 2005 година

за въвеждане на временно антидъмпингово мито върху вноса на бариев карбонат, с произход от Китайската народна република

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ([1]), (наричан по-нататък „основен регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. ОТКРИВАНЕ

(1) На 30 април 2004 г. със съобщение, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]), Комисията оповести откриването на антидъмпингова процедура по вноса в Общността на бариев карбонат, с произход от Китайската народна република (наричана по-нататък „КНР“).

(2) Процедурата бе открита на основание на заявление, депозирано през март 2004 г. от Solvay Barium Strontium GmbH (наричан по-нататък „заявител“), единственият производител на бариев карбонат в Общността, представляващ 100 % индустрията на Общността. Заявлението съдържа доказателствен материал за наличието на дъмпинг при споменатата стока, както и за произтичащата от това значителна вреда, които бяха счетени за достатъчно основателен за откриване на процедурата.

2. СТРАНИ, ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ОТ ПРОЦЕДУРАТА

(3) Комисията информира официално за откриването на процедурата заявителя, известните ѝ заинтересовани производители-износители, вносители, доставчици и потребители, както и представителите на КНР. Заинтересованите страни получиха възможността да изложат в писмен вид своето становище и да поискат изслушване в определения в съобщението за откриване на процедурата срок.

(4) Производителят - заявител, производителите - износители, вносителите, потребителите и сдружения на потребителите запознаха със своята гледна точка. Всички заинтересовани страни, които поискаха изслушване и посочиха конкретните причини да бъдат изслушани, бяха изслушани.

(5) С цел да бъде дадена възможност на производителите износители от КНР, които желаят да внесат заявление за статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика или дружество с режим на индивидуално третиране, Комисията изпрати формуляри на заявление до известните ѝ заинтересовани китайски производители-износители. Пет дружества поискаха статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика по силата на член 2, параграф 7 от основния регламент или индивидуално третиране, в случай, че разследването установи, че не отговарят на условията, необходими за получаване на този статут.

([1]) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).
([2]) ОВ C 104, 30.4.2004 г., стр. 58.

(6) В съобщението за откриване на процедура Комисията посочва, че за настоящото разследване може да се използва техниката на съставяне на представителна извадка. Като се отчете обаче, че броят на производители-износители от КНР, вносителите и потребителите от Общността, които са изявили желание за съдействие, е по-малък от предвидения, беше решено, че не се налага да се процедира с представителна извадка.

(7) Комисията изпрати въпросници до всички известни ѝ заинтересовани страни, както и до всички останали дружества, които се представиха в определения за целта срок в съобщението за откриване на процедура. Тя получи отговор от производителя от Общността, който е и заявител, от петима независими вносители, един доставчик на суровини, петима потребители, едно сдружение на потребители и от петима производители-износители от КНР.

(8) Комисията издири и провери цялата информация, счетена за необходима за целите на временно определение на дъмпинга, вредата от него и интересите на Общността. Тя извърши инспекции на място в офисите на следните дружества:

а) *производители от Общността:*

— Solvay Barium Strontium GmbH, Германия.

б) *производители-износители от КНР:*

— Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd,

— Zaozhuang Yongli Chemical Co.,

— Guizhou Hongkaj Chemical Co. Ltd and related Hengyang Hong Xiang Co. Ltd,

— Guizhou Red Star Developing Co,

— Hebei Xinji Chemical Group Co. Ltd.

в) *независими вносители:*

— Kimpe Sarl, Франция,

— Norkem BV, Нидерландия,

г) *потребители в Общността:*

— Ilpea SpA, Италия.

(9) Като се отчита необходимостта от установяване на нормалната стойност за китайските производители-износители, на които може да не бъде предоставен статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, беше направена инспекция на място за установяване на нормалната стойност на база данните от страната-аналог в офисите на следното дружество:

— Chemical Products Corporation (CPC), Cartersville, производител от Съединените американски щати.

3. ПЕРИОД НА РАЗСЛЕДВАНЕ

(10) Разследването, свързано с дъмпинга и вредата покрива периода между 1 януари и 31 декември 2003 г. (наричан по-нататък „период на разследване“). Разглеждането, за целите на оценката, на необходимите тенденции по отношение на вредата, е за периода от януари 2000 г. до края на периода на разследването (наричан по-нататък „разглеждан период“).

Б. **РАЗГЛЕЖДАНА СТОКА И ПОДОБНА СТОКА**

1. РАЗГЛЕЖДАНА СТОКА

(11) Разглеждана стока е бариевият карбонат с тегловно съдържание на стронций над 0,07 % и тегловно съдържание на сулфид над 0,0015 %, под формата на прах, пресована гранулатна или калцинирана гранулатна форма, с произход от КНР, обикновено от позиция КН ex 2836 60 00.

2. ПОДОБНА СТОКА

(12) Не бе констатирана никаква разлика между разглежданата стока и произвежданата и продавана на вътрешния китайски и северноамерикански пазари стока, като последния е послужил за страна аналог за установяването на нормалната стойност по отношение на вноса от КНР. В действителност, бариевият карбонат, произвеждан и продаван в Съединените щати притежава същите основни физически и химически характеристики и е със същото предназначение като този, изнасян от КНР в Общността. Също така, не беше констатирана никаква разлика между разглежданата стока и бариевит карбонат, произвеждан от индустрията на Общността и продаван на пазара на Общността. И двата са със същите физически и химически характеристики и имат същото предназначение. В тази връзка бариевият карбонат, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на страната-аналог и този, произвеждан и продаван в Общността, притежават еднакви физически и химически характеристики и са с едно и също предназначение. Поради това беше заключено, че всички видове бариев карбонат се считат за подобни по смисъла на член първи, параграф 4 от основния регламент.

В. **ДЪМПИНГ**

1. СТАТУТ НА ПАЗАРНА ИКОНОМИКА

(13) При антидъмпингово разследване на внос от КНР, нормалната стойност се определя съгласно параграфи от 1 до 6 на член 2 от основния регламент за производители, които могат да докажат, че отговарят на критериите, изложени в член 2, параграф 7, буква в).

(14) Накратко и единствено с цел по-голяма яснота, тези критерии са следните:

— решенията за цените и себестойността са взети в съответствие с показателите на пазара и не включват държавна намеса,

— счетоводните документи са преминали през независим одит съгласно международните стандарти и се използват за всички случаи,

— не е внесено никакво значително изкривяване в резултат от старата планова икономическа система,

— правната сигурност и стабилност се осигуряват от закони за банкрута и собствеността,

— валутните операции се извършват по пазарен курс.

(15) Петима китайски производители-износители са поискали статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква б) на основния регламент и за целта са изпратили формуляра със заявлението.

(16) Искането на две от дружествата бе отхвърлено на базата на първия анализ на формуляра за заявление, който не показва, че са изпълнени всички критерии. Тези две дружества, изцяло собственост или мажоритарна собственост на държавата, чийто управителен съвет е изцяло или в по-голямата си част съставен от директори, назначени от държавата, не бяха в състояние да покажат, че не е имало никаква значителна намеса на държавата при техните търговски решения. Що се отнася до трите останали дружества, Комисията потърси и провери на място всички счетени за необходими данни, предоставени във формуляра на заявлението.

(17) Разследването показа, че две дружества отговарят на всички изисквани критерии; затова на тях е бил предоставен статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика. Става дума за:

— Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd,

— Zaozhuang Yongli Chemical Co.

(18) Долната таблица обобщава положението на всяко от трите дружества, които не са получили статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика по отношение на петте критерия, изложени в член 2, параграф 7, буква в) на основния регламент.

Дружество	Критерии				
	Член 2, параграф 7, буква в), изречение първо	Член 2, параграф 7, буква в), изречение второ	Член 2, параграф 7, буква в), изречение трето	Член 2, параграф 7, буква в), изречение четвърто	Член 2, параграф 7, буква в), изречение пето
1	Неизпълнен				
2	Неизпълнен	Неизпълнен	Неизпълнен	Изпълнен	Изпълнен
3	Неизпълнен				

Източник: Отговори на въпросника (проверени), предоставени от китайските производители, оказали съдействие.

(19) Заинтересованите дружества имаха възможността да представят своите коментари по горепосочените заключения.

(20) Що се отнася до дружество № 2, не можаха да бъдат идентифицирани акционерите на свързаното му дружество и оттам, не беше възможно да се определи от кого в крайна сметка се контролира то. Значителната намеса на държавата в този случай не може да бъде изключена. Макар дружеството да оспори факта, то не бе в състояние да предостави информация или доказателствен материал, сочещи, че мажоритарната собственост е в ръцете на частни предприемачи и че то не е търпяло значителна намеса от страна на държавата. Така че беше заключено, че то не отговаря на критериите, изложени в член 2, параграф 7, буква в), изречение първо на основния регламент.

(21) В случая със същото това дружество, разследването показа, че проверените счетоводни документи съдържат големи пропуски. Самите проверители на дружеството също са изразили резерви по отношение, между другото, на обема на реализираната продукция, оценката на активите и амортизацията. Не е взета никаква корективна мярка спрямо слабите пунктове, идентифицирани от проверителите и няма никакво обяснение от страна на дружеството за причината, поради която, до момента то не е отчело по никакъв начин забележките, изразени от проверителите. Предвид тези слаби пунктове, не бе възможно да се пристъпи към достоверно изчисляване на дъмпинга на тази база. Въпреки че дружеството е протестирало срещу тези заключения, то не е предоставило никакво разумно обяснение за евентуалната достоверност на счетоводните му документи, въпреки пропуските. По отношение на гореизложените елементи, които хвърлят съмнение относно достоверността на счетоводните документи и факта, че установените от проверителите проблеми не са били разрешени, беше заключено, че критерият, изложен в член 2, параграф 7, буква в), изречение второ от основния регламент не е удовлетворен.

(22) Накрая, що се отнася до придобиването на активи от дружество № 2, то не е било в състояние да обясни при какви условия част от неговите активи са прехвърлени на бившето държавно предприятие. Комисията заключи, че условията на член 2, параграф 7, буква в), изречение трето от основния регламент не са налице. Дружество № 2 оспори тези заключения, но не предостави никакви данни или доказателствен материал по отношение на прехвърлянето на активи, които да доказват липсата на значително изкривяване, произтичащо от старата планова икономическа система. Внесеното от дружество № 2 заявление, бидейки неоснователно, е отхвърлено.

(23) Консултативният комитет е консултиран и пряко заинтересованите от това страни са информирани. Индустрията на Общността получи възможността да представи своите коментари и не се противопостави на заключенията относно определянето на статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика.

2. ИНДИВИДУАЛНО ТРЕТИРАНЕ

(24) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, за страните, уреждани с член 2, параграф 7 от споменатия регламент се въвежда мито, приложимо в национален мащаб, ако има такова, освен в случаите, когато въпросните дружества са в състояние да докажат, съгласно член 9, параграф 5 на същия регламент, че: а) свободно могат да връщат капитали и печалби в родината; б) техните експортни цени, изнасяните количества, както и условията и режима на продажби са свободно определени; в) по-голяма част от акциите принадлежат на частни лица. Държавните служители, фигуриращи в управителния съвет на дружеството или заемащи ключови управленски длъжности са малцинство или има основание да се покаже, че дружеството е достатъчно независимо от държавна намеса; г) валутните операции са извършени по пазарен курс; е) държавната намеса не е от естество да позволи заобикалянето на мерките, ако износителите се ползват от индивидуални митнически ставки.

(25) Трите производители-износители, които не получиха статут на пазарна икономика поискаха също така индивидуално третиране. Комисията провери дали са в състояние да докажат, че отговарят на критериите, изложени в член 9, параграф 5 на основния регламент.

(26) Изясни се, че двете дружества (№ 1 и № 3) са изцяло собственост или с мажоритарно участие на държавата и техният управителен съвет е изцяло или преобладаващо съставен от директори, назначени от държавата. Тъй като тези дружества не успяха да докажат, че са достатъчно независими от намеса на държавата, те не са в съответствие с условията на член 9, параграф 5, буква в) от основния регламент.

(27) Въпреки че третият производител износител (дружество № 2) е частично частна собственост, той не успя да докаже кой в крайна сметка осъществява контрол над него, което не изключва възможността от намеса на държавата. С други думи това дружество не успя да докаже, че отговаря на критерия от член 9, параграф 5, буква в) от основния регламент.

(28) Наред с това, в случая с трите дружества беше констатирано, че съществува риск от заобикаляне на мерките, ако износителите получат право на индивидуални митнически ставки. Този риск отчасти се дължи на гореспоменатото влияние на държавата в работата на две от дружествата и поради това, че другият износител също не беше в състояние да докаже липсата на значителна намеса от страна на държавата.Освен това, поради естеството на разглежданата стока, за която е невъзможно да се определи от кой по-точно производител е произведена, рискът от заобикаляне на мерките, чрез износ на стоките с посредничеството на дружество, което подлежи на по-ниско мито, също беше счетен за голям. Следователно дружествата не отговарят на критерия от член 9, параграф 5, буква д) от основния регламент.

(29) Вследствие на това нито един от трите производители-износители не отговарят на всички условия, изложени в член 9, параграф 5 на основния регламент. Затова беше направено заключението, че на никой от производителите-износители, които не са получили статут на дружество, работещо в условията на пазарната икономика, не може да бъде предоставен режим на индивидуално третиране.

3. НОРМАЛНА СТОЙНОСТ

3.1. **Определяне на нормалната стойност приложима за всички производители-износители, които не се ползват от статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика**

а) *Страна аналог*

(30) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, нормалната стойност за производителите-износители, които не се ползват от статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, следва да бъде определена на основата на цените или на конструираната стойност в трета страна с пазарна икономика (наричана по-нататък „страна аналог“).

(31) В съобщението за откриване на процедурата Съединените американски щати бяха предвиждани за трета страна с пазарна икономика, подходяща за целите на установяване на нормалната стойност за КНР. Заинтересованите страни бяха поканени да направят своите коментари по този избор.

(32) Трима производители-износители го оспориха, като изтъкнаха разликите между САЩ и КНР в равнището на икономическо развитие, на производствение технологии и достъпа до суровини. Освен това те изказаха твърдението, че равнището на конкуренция в САЩ е слаба, поради съществуването на един единствен производител на бариев карбонат и вътрешният пазар е защитен с антидъмпингово мито. За други страни аналози бяха предложени Южна Корея, Русия и Индия.

(33) Комисията потърси съдействие от другите потенциални страни аналози като Индия, Япония и Бразилия. Нито един обаче от производителите в тези страни не беше предразположен да окаже съдействие.

(34) При всички случаи Комисията заключи, че Южна Корея не е подходяща страна аналог, доколкото тя не разполага с никакъв вътрешен източник на баритин, който е най-важната суровина, а също и индустрията ѝ за производство на бариев карбонат е пренебрежимо малко. Комисията отхвърли също така Русия като подходяща страна аналог, като се има предвидя че бариевият карбонат, произвеждан в Русия, е със значително по-ниско качество и поради това несъпоставим със стоката, произвеждана в КНР и в Общността. Разследването показа също така че вътрешният пазар на Бразилия е ограничен и равнището на защита там е по-високо от това в Съединените щати. Бразилия не беше възприета за подходяща страна аналог. Освен това няма нито едно налично доказателство, което да сочи, че предложените за страни аналог са по-подходящи от Съединените щати.

(35) Що се отнася до Съединените щати, констатирано бе, че обемът на производство там е значим и представителен по отношение на китайския износ на бариев карбонат.

(36) Що се отнася до равнището на икономическо развитие и различията в производствената технология, беше счетено че може би съществуват някакви разлики. Съединените щати са силно индустриализирана икономика и американският производител се ползва от усъвършенстван метод на производство, който е и по-ефективен от този, използван от КНР. Въпреки това е уместно да се отбележи, че дори тези разлики да могат да окажат въздействие върху нормалната стойност, те по принцип биха имали за ефект нейното намаляване в Съединените щати и по този начин облагодетелстват китайските производители-износители. Освен това е уместно да се припомни, че при необходимост може да се използва корекция. Във всеки случай, въпреки че не могат да бъдат изключени местни варианти на производствената технология, не беше доказано съществуването в друга държава, различна от Съединените щати, на производствена технология, съпоставима в по-голяма степен на използваната от КНР.

(37) Що се отнася до конкуренцията на вътрешния пазар на Съединените щати, американският производител е подложен на конкуренцията на вноса с произход от КНР, Германия и Мексико. Вносът от тези страни представлява около 30 % от пазара, процент счетен за значителен. На тази основа беше направено заключението, че в Съединените щати съществува справедливо равнище на конкуренция.

(38) Що се отнася до достъпа до суровини, констатирано беше, че Съединените щати, както и КНР, са един от големите производители на баритин и разполагат със значителни резерви от него. Следователно беше направено заключението, че достъпът до суровини е съпоставим що се отнася до наличие, с този на Съединените щати и на КНР.

(39) Предвид предходното беше временно заключено, че Съединените щати са подходяща страна аналог по смисъла на член 2, параграф 7 на основния регламент.

б) *Определяне на нормална стойност в страната-аналог*

(40) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, нормалната стойност, която се прилага към производители-износители, които не се ползват от статута на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, се определя на базата на проверената информация, предоставена от производителя в страната аналог, а именно стойността и продажбите на подобната стока на вътрешния пазар на Съединените щати за търговията с подобните стоки.

(41) Нормалната стойност беше установена като се използва описаната в съображения от 43 до 47 и от 53 до 59 методология. Вътрешните продажби в Съединените щати са представителни, въпреки че някои видове на стоката не се продават в обичайни търговски условия, в смисъл, че се продават на загуба. За тези видове на стоката, нормалната стойност се конструира съгласно член 2, параграфи 3 и 6 на основния регламент, като производствените разходи се увеличат с една разумна сума, представляваща разходите за реализация, административните и други общи разходи, както и със сумата на приемлива норма на печалбата. Доколкото вътрешните продажби на разглежданата стока са представителни, разходите за реализация, административните и други общи разходи бяха счетени за достоверни и използваеми. Тъй като никой друг производител от Съединените щати не оказа съдействие, Комисията използва нормата на печалба, приложима за производството и продажбите на същата обща категория на стоките, съгласно член 2, параграф 6, буква б) от основния регламент.

(42) За всички други видове на стоката, нормалната стойност се определи като среднопретеглената продажна цена практикувана от американския производител на вътрешния пазар по отношение на независими купувачи, с корекциите, както е посочено по-долу.

3.2. **Определяне на нормалната стойност приложима за всички производители-износители, които се ползват от статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика**

(43) Що се отнася до определянето на нормалната стойност, Комисията първо провери за всеки от оказалите съдействие производители-износители, дали техните общи продажби на бариев карбонат са били представителни по отношение на общия износ към Общността. Съгласно член 2, параграф 2 от основния регламент, вътрешните продажби се считат за представители, когато общият обем на въпросните продажби представлява минимум 5 % от общия обем на експортните продажби на производителя в Общността. На тази основа се установи, че съвкупните вътрешни продажби на разглежданата стока през периода на разследване, са били извършени от двама производители-износители в представителни количества.

(44) След това Комисията определи кои от продаваните на вътрешния пазар видове на разглежданата стока са еднакви или пряко съпоставими на видовете, продавани за износ към Общността.

(45) За всеки видовете, продавани на вътрешния пазар от производителите-износители и считани за пряко съпоставими на продавания за износ към Общността бариев карбонат беше направено проучване, дали вътрешните продажби са достатъчно представителни по смисъла на член 2, параграф 2 от основния регламент. Вътрешните продажби от всеки отделен вид бариев карбонат са счетени за достатъчно представителни, когато за периода на разследването общият обем на вътрешните продажби от този вид представляват 5 % или повече от общия обем на продажбите на съпоставимия вид, изнасян в Общността. Този анализ даде възможност да се определи, че само с едно изключение, всички видове стока се продават в представителни количества.

(46) След това Комисията направи анализ на това, дали вътрешните продажби от всеки вид бариев карбонат, извършени на вътрешния пазар в представителни количества, могат да бъдат счетени като извършени в обичайни търговски условия, по смисъла на член 2, параграф 4 на основния регламент, като се определи процентът на продажбите от въпросния вид бариев карбонат, които са реализирани на печалба за независими купувачи.

(47) Вътрешните продажби се считат за рентабилни, когато единичната цена на един определен вид стока е равна или надхвърля производствените разходи. Налага се т.е. да се определи себестойността за всеки вид стока, продавана на вътрешния пазар за периода на разследването.

(48) Един производител износител поиска корекция по отношение на началните разходи, като изтъкна, че производство с обичайната степен на натоварване на мощностите е постигнато едва след началото на периода на разследването. Дружеството е започнало да произвежда бариев карбонат малко преди началото на периода на разследването. Дружеството изтъкна, че след закупуване на производствената си инсталация е инвестирало неколкократно в ремонтни работи, преди започването на пробното, а и на нормалното производство. То изяви претенции, че средно фазата на разгръщане на дейността за двете производствени инсталации е продължила единадесет месеца и че нормалното производство е започнало осем месеца след началото на периода на разследване.

(49) Противно на твърдението на този производител износител, беше констатирано, че равнището на обема на продукцията и на месечните продажби, е било еднакво през целия период на разследване и че в някои случаи, този обем е надхвърлял равнището на месечните обеми на продукция, продавани в периода, за който, според твърденията, са били постигнати нормалните равнища на използване на мощностите. Значителният обем на реализираните продажби за целия период на разследване дават повод да се мисли, че не става въпрос единствено за пробен период на производство. Следователно беше заключено, че през целия период на разследване дружеството е произвеждало при обичайно използване на мощностите. Освен това, дружеството не доказа, че през претендираната стартова фаза, производственият разход за единица продукция е бил по-висок отколкото за периода, по време на който, според твърденията, е постигната нормалната степен на използване на мощностите. При всички случаи, дори разходите да са били по-високи, това не се е отразило чрез по-малък обем продукция, както го доказват гореспоменатите доводи. Следователно беше заключено, че искането за корекция по повод стартовите разходи се оборва от фактите и не се потвърждава от нито един доказателствен елемент. Затова то беше отхвърлено.

(50) Същият производител изтъкна, че използваният от дружеството метод за амортизации при „инвестициите в основен капитал“ не отразява достоверно разходите, свързани с производството и продажбата на разглежданата стока. Реализираните инвестиции, отговарящи на началните разходи за ремонт на производствените инсталации след придобиването им, са били осчетоводени в една единствена финансова година, доколкото дружеството е счело, че продължителността на полезния срок на използване на поправените активи ще бъде по-малък от една година. Дружеството е разчитало впоследствие, след този период, да направи нови инвестиции. Независимо от това, като се има предвид, че след този период не се е наложил никакъв друг ремонт на производствените инсталации, действителният полезен срок на използване на инвестициите се е оказал по-дълъг, от първоначално предвидения. Дружеството е поискало периода на амортизации да бъде адаптиран към икономическата реалност и разходите, такива каквито са регистрирани в счетоводния отчет, да бъдат коригирани впоследствие, съгласно член 2, параграф 5 на основния регламент.

(51) По отношение на горецитираното изявление, беше счетено, че по-високите разходи за ремонт в сравнение с тези при нормална експлоатация през първата година от придобиването на оборудване втора ръка не са рядко явление и осчетоводяването на тези по-високи разходи за първата година отговаря на обичайните счетоводни практики. Това означава, че избраният от дружеството метод е обоснован и съответства напълно на обичайната практика. Фактът, че след това не е направен никакъв разход за ремонт, не е довод за отклонение от обичайната търговска практика. В тази връзка, искането на дружеството за корекция на разходите не е оправдано и се отхвърля.

(52) Друг производител износител изтъкна, че стойността на субпродукта (сяра) следва да се приспадне от производствените разходи за разглежданата стока. Сярата се преобразува от газ (H_2S), който автоматично се освобождава при производството на бариев карбонат. Дружеството обаче не разполага с никакво техническо средство за измерване на количеството използван газ за производството на сяра и затова не е в състояние да изчисли количеството във връзка с искането си. Освен това, в счетоводството на дружеството, сярата и разглежданата стока се третират като две отделни стоки и производствените разходи на бариевия карбонат са установени без отчитане на стойността на сярата. На тази основа искането беше временно отхвърлено.

(53) Както се отбелязва в съображение 46, беше определен процентът на продажбите, от вида на въпросна стока за независими купувачи на вътрешния пазар, реализирани на печалба. Когато обемът на продажба на даден вид бариев карбонат, продаван на същата или по-висока нетна цена от изчислените производствени разходи, представлява повече от 80 % от общия обем продажби на въпросния вид и среднопретеглената цена, практикувана за този вид, е равна или по-голяма от производствените разходи, нормалната стойност се определя на основата на реалната цена на вътрешния пазар, изразена като среднопретеглената стойност на цените за всички вътрешни продажби на този вид на стоката за периода на разследване, независимо дали тези продажби са реализирани на печалба или не. Когато обемът на продажбите на печалба на определен вид бариев карбонат представляват 80 % или по-малко от общия обем продажби от този вид или среднопретеглената цена на този вид е по-малка от производствените разходи, нормалната стойност се определя на основата на реалната цена на вътрешния пазар, изразена в среднопретеглена стойност само на продажбите реализирани на печалба, ако тези продажби представляват 10 % или повече от общия обем продажби от въпросния вид.

(54) В случаите, когато продажбите на печалба на даден вид представляват по-малко от 10 % от общият обем на продажбите на този вид стока, се смята, че този вид се продава в недостатъчно количество, така че не може цената, практикувана на вътрешния пазар, да бъде подходяща основа за целите на определяне на нормалната стойност.

(55) Благодарение на този анализ се констатира, че всички видове на стоката, с изключение на един единствен, са се продавали при обичайни търговски условия що се отнася до цените.

(56) За всички видове стока, които не са продавани в представителни количества, т.е. не са се продавали в обичайни търговски условия по ценови причини, не стана възможно за определяне на нормалната стойност да се използват вътрешните цени на въпросния производител износител и се наложи да се прибегне до друг метод.

(57) За целта Комисията използва конструирана нормална стойност съгласно член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.

(58) Нормалната стойност се конструира съгласно член 2, параграф 3 от основния регламент на основата на разходите за производство на всеки производител износител, увеличена с разумният размер на разходите за реализация, административните и другите общи разходи и нормата на печалба.

(59) Тъй като разходите за реализация, административните и другите общи разходи и нормата на печалба за всички заинтересовани производители-износители на вътрешния пазар бяха надеждни данни по смисъла на член 2, параграф 6 от основния регламент, за конструиране на нормалната стойност във всички случаи бяха използвани сумите, характерни за всеки от тях.

4. ЕКСПОРТНА ЦЕНА

(60) За всички оказали съдействие китайски производители износители, които се ползват от статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, експортните цени бяха определени на индивидуална основа. Всички експортни продажби към Общността, извършени от заинтересованите китайски производители износители са направени пряко към независими купувачи в Общността, така че експортната цена беше установена, съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент на основата на реално платената или подлежаща на плащане цена.

5. СРАВНЕНИЕ

(61) Нормалната стойност и експортните цени бяха сравнени на база франко завод и спрямо една и съща търговска фаза. За целите на справедливото сравнение, бяха отчетени надлежно, под формата на корекции, разликите по отношение съпоставимост на цените, съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответни корекции бяха разрешени във всички случаи, в които се доказваха като разумни, уточнени и подкрепени от проверен доказателствен материал.

(62) На тази основа бяха правени корекции по отношение на разликите в разходи за опаковка, кредити, отстъпки и рабати, за комисионни, за вътрешни транспортни разходи, за застраховка, за заготовка, за гаранционно обслужване и за търговската фаза. Що се отнася до банковите разходи, беше направена корекция по смисъла на член 2, параграф 10, буква к) от основния регламент.

(63) Що се отнася до търговската фаза, беше констатирано, че по-голяма част от вътрешните продажби в Съединените щати са предназначени за крайни клиенти, докато експортните продажби на разглежданата стока с произход от КНР са били предназначени изключително за дистрибутори. Корекцията беше изчислена на основата на разликата в средната цена на продажбите за крайни клиенти и продажбите за дистрибутори на вътрешния американски пазар, съгласно член 2, параграф 10, буква г) от основния регламент.

(64) Оказа се също така че в Китайската народна република значителни количества баритин, който е основна суровина, са били достъпни без да се налага специално извличане, докато в Съединените щати баритинът се добива на открито или подземно. Освен това в Китай суровината се транспортира до близки предприятия, което на практика не предполага транспортни разходи, докато в Съединените щати разходите за транспорта на баритина от мините до предприятията са значителни.

(65) Затова беше счетено, че корекциите на нормалната стойност в Съединените щати е обоснована от гледна точка сближаване на условията на производство на бариев карбонат в Съединените щати и в КНР. Вследствие на това, нормалната стойност беше коригирана с отчитане на основните разлики в условията на производство, а именно производствените и транспортните разходи за основната суровина (баритин).

(66) В крайна сметка беше констатирано, че в Съединените щати, разходите за опазване на околната среда са значителни, докато в Китайската народна република тези разходи са несъществуващи. Нормалната стойност е коригирана на тази база.

6. ДЪМПИНГОВ МАРЖ

6.1. **Оказали съдействие производители износители, ползващи се от статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика**

(67) Съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент, дъмпинговият марж за всеки от производителите-износители се установява на основата на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и средната експортна цена за всеки вид на стоката, както е определено по-горе.

(68) Временният дъмпингов марж по отношение на оказалите съдействие производители износители, които са получили статут на дружество, работещи в условията на пазарна икономика, в процентно изражение от цената CIF граница на Общността, преди освобождаване от митница, е както следва:

— Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd 11,2 %

— Zaozhuang Yongli Chemical 24,4 %.

6.2. **Други производители износители**

(69) За целите на изчисляване на дъмпинговия марж, приложим в национален мащаб към всички останали износители от КНР, Комисията първо установи степента на сътрудничество. Беше направено сравнение между общия внос на разглежданата стока с произход от КНР, определен на основата на данни от Евростат и отговорите на въпросниците, действително получени от износителите от КНР, които са получили статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика. В тази връзка степента на сътрудничество беше оценена на почти 100 %.

(70) Дъмпинговият марж за останалите оказали съдействие износители, които не са получили статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика беше изчислен като сравнение на среднопретеглената нормална стойност, установена за страната аналог и среднопретеглената експортна цена, съобщена от оказалите съдействие износители, с цел да се постигне среден дъмпингов марж за въпросните износители.

(71) На тази основа, дъмпинговият марж на национално равнище временно беше установен на 34,0 % от цената CIF граница на Общността, преди освобождаване от митница.

Г. **ВРЕДА**

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ИНДУСТРИЯТА НА ОБЩНОСТТА

(72) Единственият оказал съдействие производител от Общността представлява 100 % от индустрията на Общността за производство на бариев карбонат за периода на разследването. В тази връзка, този производител износител е считан за представляващ промишлеността на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

(73) Тъй като индустрията на Общността включва само един производител, всички данни относно него са представени под формата на показатели, поради съображения за конфиденциалност.

2. ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ОБЩНОСТТА

(74) Потреблението е установено, на основата на обема на продажбите, реализирани от индустрията на Общността на пазара на Общността, към който се прибавя вноса от КНР и други трети страни, по статистически данни на Евростат. Консумацията в Общността на бариев карбонат намаля с 10 % между 2000 и 2002 г., докато вносът с произход от КНР се увеличи.

	2000	2001	2002	Период на разследване
Потребление на Общността (в тона)	137 742	130 243	124 568	136 772

3. ВНОС С ПРОИЗХОД ОТ ЗАИНТЕРЕСОВАНАТА СТРАНА

а) *Обем и пазарен дял на вноса*

(75) Обемът на внос на бариев карбонат от КНР в Общността се промени от 54 167 тона през 2000 г. на 63 742 тона в периода на разследването, а именно увеличение с 18 % за разглеждания период. Следва да се отбележи, че вносът спадна на 48 900 тона през 2002 г. след което в периода на разследване бързо се покачи.

(76) Съответният пазарен дял, който възлизаше на около 40 % през 2000 г. нарасна с 19 % през разглеждания период, основно поради значително увеличаване на вноса с произход от КНР през 2003 г.

б) *Цени*

(77) Средните цени на вноса с произход от КНР непрекъснато намаляваха, като паднаха от 253 еуро на тон през 2000 г. на 186 еуро на тон през периода на разследването.

в) *Подбиване на цените*

(78) За определянето на подбиването на цените бяха сравнени по видове на стоката среднопретеглените цени, практикувани от индустрията на Общността по отношение на независими купувачи на пазара на Общността, коригирани на равнище CIF със среднопретеглените експортни цени, съответстващи на въпросния внос, установени на база CIF и надлежно коригирани във връзка с митата и разходите, последващи вноса. Това сравнение се отнася до цените без рабатите и отстъпките.

(79) Противно на стоките, внасяни от КНР, индустрията на Общността гарантира устойчив продукт, отговарящ на изискванията на клиентите и съдържащ постоянен процент примеси, като предлага и сервизно обслужване, а именно лабораторни анализи. Търговската стойност на тези услуги е отчетена при сравнението на цените чрез корекция от 25 % от цената на индустрията на Общността на база на получените от последната данни.

(80) Известен брой вносители и потребители изтъкнаха, че индустрията на Общността практикува по-високи цени, поради по-високата реактивност на нейната стока. Този аргумент трябваше да се отхвърли, като се има предвид, че износителите от КНР могат да предоставят еквивалент на всяка от категориите на стоката, произведени от индустрията на Общността поради техническия прогрес, реализиран през последните години. Освен това най-реактивната категория на бариев карбонат представлява по-малко от 5 % от продажбите на индустрията на Общността. Затова беше счетено, че корекция за сметка на разликите в реактивността не е необходима.

(81) Сравнението показа, че през периода на разследването, разглежданата стока с произход от КНР се продава в Общността на цени по-високи с 28 % до 31 % от тези на индустрията на Общността.

4. ПОЛОЖЕНИЕ НА ИНДУСТРИЯТА НА ОБЩНОСТТА

(82) Съгласно член 3, параграф 5 на основния регламент Комисията направи преглед на всички икономически фактори и показатели, които оказват въздействие върху положението на индустрията на Общността.

(83) Беше проверено дали индустрията на Общността е все още в период на възстановяване от въздействието на минали дъмпингови практики или субсидии, но разследването не хвърли светлина върху нищо в този смисъл.

а) *Производство*

(84) Продукцията на индустрията на Общността спадна с 13 % през разглеждания период. То останал устойчиво в периода между 2000 и 2001 г. и след това намаля.

б) *Производствен капацитет и използване на мощностите*

(85) Използването на мощностите спадна с 14 % за разглеждания период. Това намаляване не може да се обясни предвид слабото намаление с 2 % за този период на общия производствен капацитет на индустрията на Общността между 2001 г. и 2002 г.

в) *Продажби, цени и пазарен дял*

(86) Обемът на продажбите за независими купувачи в Общността намаля със 17 % между 2000 г. и периода на разследването (продажбите за свързани купувачи представляваха по-малко от 1 % от общия обем на продажбите), така че пазарният дял, намаля от около 55—60 % на 45—50 %. Средната цена за тон намаля със 7 %, а оборотът спадна с 23 %.

г) *Запаси*

(87) Запасите на крайните продукти почти се утроиха между 2000 г. и 2001 г. Те значително намаляха в периода на следващите две години, но в периода на разследването останаха с два пъти повече от тези през 2000 г.

д) *Заетост, производителност и заплати*

(88) Заетостта при индустрията на Общността спадна с 10 % за разглеждания период. Заплатите се увеличиха постепенно с 10 % за същия период. Изчислена на база тона продукция на работник, производителността първо нарастна с 3 % между 2000 г. и 2002 г., а след това спадна с 6 %.

е) *Ръст*

(89) Докато потреблението на Общността остана почти устойчиво между 2000 г. и периода на разследването, обемът на продажбите на индустрията на Общността намаля със 17 %. От друга страна обемът на съответния внос се увеличи с 18 %. Тенденцията е още по-изразителна между 2002 г. и периода на разследването, с нарастване на потреблението в Общността с около 10 %, намаляване на продажбите на индустрията на Общността с повече от 10 % и повишаване на вноса с произход от КНР с над 30 %. Продажбите на индустрията на Общността спаднаха въпреки нарасналото търсене между 2002 г. и периода на разследването. Вследствие на това, пазарният дял на индустрията на Общността намаля с около 9 процентни пункта, основно поради вноса с произход от КНР. Обратно, китайският пазарен дял се увеличи със 7 процентни пункта между 2002 г. и периода на разследването.

ж) *Инвестиции*

(90) Инвестициите нараснаха повече от два пъти между 2000 г. и 2001 г. През 2002 г. те останаха устойчиви, преди да достигнат равнището от 2000 г. през 2003 г. Инвестициите бяха основно предназначени за опазване на околната среда и за поддръжката.

з) *Рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток и способност за привличане на капитал*

(91) Продажбите на индустрията на Общността на подобната стока не бяха на печалба за целия разглеждан период. Докато през 2000 г. индустрията на Общността почти достигна прага на рентабилност, то неговото положение се утежнило и продажбите му станаха силно непродуктивни през периода на разследването (загуби над 10 %).

(92) Възвръщаемостта на инвестициите, изразена като печалба или загуба по отношение на нетната балансова стойност на инвестициите, също беше отрицателна за целия разглеждан период и от година на година се влошаваше. За периода на разследването възвръщаемостта на инвестициите беше от порядъка на – 25 % до – 20 %.

(93) Паричният поток, генериран от произвежданата и продавана в Общността стока рязко намаля между 2000 г. и периода на разследването. Докато през 2000 г. беше все още изразено положителен, през 2001 г. стана отрицателен, намаля през следващите двете години и през периода на разследването слезе на много по-ниско ниво от – 1 000 000 евро.

(94) Тъй като инвестициите бяха малки, индустрията на Общността не изпита затруднения за привличане на капитали под формата на заеми от банките или като капитали, набрани от фирмата майка.

и) *Значение на дъмпинговия марж*

(95) Предвид обема и цените на дъмпинговия внос с произход от заинтересованата страна, отражението на реалния дъмпингов марж не може да се счита за пренебрежимо малко.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОТНОСНО ВРЕДАТА

(96) Разглеждането на факторите, посочени по-горе показват, че положението на индустрията на Общността се е влошило между 2000 г. и периода на разследването. Обемът на продажбите спадна с 17 % за разглеждания период, което доведе до значително съкращаване на пазарния дял. С намаляването на средните цени оборотът отбеляза още по-значителен спад. Обемът на продукцията и използването на мощностите последваха същата тенденция. Поради това негативно развитие рентабилността, възвръщаемостта на инвестициите и паричният поток значително намаляха в рамките за разглеждания период.

(97) Беше констатирано, че положението на индустрията на Общността се е влошило до такава степен, че временното заключение твърди, че индустрията на Общността е претърпяла значителна вреда по смисъла на член 3, параграфи 1 и 5 от основния регламент.

Д. **ПРИЧИННА ВРЪЗКА**

1. ВЪВЕДЕНИЕ

(98) В съответствие с член 3, параграф 6 на основния регламент Комисията проучи, дали вносът на бариев карбонат с произход от засегнатата страна е причинил вреда на индустрията на Общността, която може да се счита за значителна. Съгласно член 3, параграф 7 от основния регламент, познатите фактори, различни от дъмпинговия внос, който, по същото време биха могли да причинят вреда на индустрията на Общността също бяха анализирани така че евентуално причинената от тези други фактори вреда, да не бъде приписвана на въпросния внос.

2. ВЛИЯНИЕ НА ДЪМПИНГОВИЯ ВНОС

(99) По време на разглеждания период, дъмпинговият внос с произход от заинтересованата страна значително нарастна като обем (като от 54 167 нарастна на 63 742 тона) и като пазарен дял (с повече от 7 пункта). Най-голямото нарастване на вноса като обем беше регистриран в периода на разследването (30,4 % по отношение на 2002 г.), докато цени му спадаха през целия разглеждан период.

(100) Това развитие съвпадна с намаляване на продажбите и свиване на пазарния дял на индустрията на Общността (близо 9 пункта), както и със спада на средните продажни цени. Наложи се индустрията на Общността да намали своите продажни цени, като последните бяха силно подтиснати от цените на дъмпинговия внос от КНР през периода на разследване. Поради ниското равнище на продажните цени, индустрията на Общността не беше в състояние да покрие своите производствени разходи и следователно не беше рентабилно.

3. ВЛИЯНИЕ НА ДРУГИ ФАКТОРИ

а) *Внос с произход от други трети страни*

(101) За разглеждания период обемът на вноса на бариев карбонат с произход от трети страни нарасна от 6500 тона на 87 000 тона, представлявайки пазарен дял под 10 % през периода на разследването. Основните други трети страни, изнасящи бариев карбонат към Общността бяха Бразилия и Русия.

(102) През периода на разследването средната цена на вноса от Русия възлизаше на 278 евро на тон. Това означава, че цената на руската стока е значително по-висока от тази на вносните стоки от КНР и малко по-ниска само от тази на стоката, продавана от индустрията на Общността. Според вносителите и потребителите, качеството на бариевият карбонат, внасян от Русия е по-ниско както от това на разглежданата стока внасяна от КНР, така и от това на подобната стока, продавана от индустрията на Общността. Доколкото бариевият карбонат от Русия е с по-ниско качество, но с по-висока цена от този, внасян от КНР, той не е конкурентен на пазара на Общността. По отношение на стоката, продавана от индустрията на Общността, качеството на бариевият карбонат от Русия е значително по ниско и не се компенсира с малката ценова разлика. Руската стока не е конкурентна, нейният пазарен дял намаля в периода на разследването. Затова временно беше заключено, че вносът с произход от Русия не прекъсва причинната връзка между дъмпинга и значителната вреда, причинена от китайския внос.

(103) Средната цена на вноса от Бразилия възлизаше на 186 евро за тон в периода на разследването. За разглеждания период пазарният дял на вноса с произход от Бразилия се увеличи с близо 2 пункта. Предвид малкото увеличение на продажбите и нарастването на пазарния дял с под 5 %, беше временно заключено, че този внос не е не е прекъснал причинната връзка между дъмпинга и значителната вреда, причинена от китайския внос.

(104) Като се отчитат заключенията по-горе, временно беше заключено, че вносът с произход от други трети страни не е нарушил причинната връзка между дъмпинга и значителната вреда за индустрията на Общността, причинена от китайския внос.

б) *Развитие на търсенето*

(105) Що се отнася до развитието на търсенето, въпреки че видимото потребление на бариев карбонат намаля между 2000 г. и 2002 г., индустрията на Общността успя да запази своя пазарен дял. По-късно, продажбите и пазарният дял на индустрията на Общността намаляха, а потреблението получи силен тласък нагоре за периода на разследването. В същото време китайският внос разшири своя пазарен дял, нараснал с повече от 7 процентни пункта в периода на разследването. В резултат на това значителната вреда, понесена от индустрията на Общността не може да се припише на свиването на потреблението на пазара на Общността.

в) *Колебания на валутния обменен курс*

(106) Някои заинтересовани страни изтъкнаха спада на щатския долар (щ.д.) по отношение на еуро като благоприятстващ вноса на бариев карбонат в Европейската общност. По-голяма част от вноса с произход от заинтересованата държава с дестинация Европейската общност действително се търгуваше в долари. Еурото поскъпна по отношение на долара от средата на 2002 г. и по-конкретно — в периода на разследването, като облагодетелства по този начин износа в еврозоната.

(107) Въпреки това, даже и на основание на действащият в началото на 2002 г. валутен курс, вносът с произход от КНР е извършван на по-ниски цени от тези на индустрията на Общността. Освен това, тази облагодетелстваща ситуация с валутния курс би трябвало да даде отражение и върху вноса с произход от други трети страни, доколкото те са в по-голямата си част също заплащани в долари. Фактът, че тези колебания на валутния курс не са имали значително отражение върху вноса с произход от други страни, показва, че не може да се считат за важен фактор, който да даде възможност за установяване на причинна връзка с голямото увеличение на дъмпинговия внос от заинтересованата страна.

(108) Затова беше временно заключено, че дори поскъпването на еврото по отношение на долара да е облагодетелствало вноса на бариев карбонат в Европейската общност, то този фактор не е от естество, което би могло да наруши причинната връзка на дъмпинговия внос и значителната вреда, претърпяна от индустрията на Общността.

г) *Внос, извършен от индестрията на Общността*

(109) Беше приведен доводът, че индустрията на Общността е внесла бариев карбонат от КНР и по този начин е допринесло за претърпяната от последното вреда. Индустрията на Общността не е купувала обаче никаква стока от КНР след 2001 г., а ако все пак го е правила преди, то е било в пренебрежимо малки количества (около 1 % от собственото й производство). Затова временно беше заключено, че евнтуалният внос на разглежданата стока от КНР направен от индустрията на Общността не може да бъде определящ фактор за претърпяната от последната значителна вреда.

д) *Други фактори*

(110) Известен брой потребители и вносители изтъкнаха, че Общността търпи вреда поради конкуренцията на водния разтвор на бариевият карбонат, който елиминира токсичния прах, генериран при използването на бариевият карбонат на прах. Водният разтвор се произвежда от вносители в Общността, като се използва вносен прах от КНР и се прибавя вода и конкретни добавки след вноса.

(111) Този аргумент следва да се отхвърли доколкото индустрията на Общността разполага с необходимото ноу-хау за производството на водния разтвор, но не го окуражава, тъй като счита, че не е икономично транспортирането на вода. На тази база то наложи, в сътрудничество с други европейски предприятия, специално оборудване за производството на тухли и керемиди, което позволява на потребителите на бариев карбонат да смесват праха с вода на мястото на производство, което също допринася за избягване на генериране на токсичен прах. По този начин индустрията на Общността предложи стока, която конкурира водния разтвор. Въпреки това, доколкото водният разтвор се произвежда заедно с бариевия карбонат, внесен от Китай на дъмпингови цени, възможно е да се продава на цени под тези за праха, произвеждан от индустрията на Общността. В действителност, ако разглежданата стока не беше внасяна на дъмпингови цени, стоката, предлагана от индустрията на Общността, която е конкурентна с водния разтвор, би могла да конкурира горната при равни условия.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЗА ПРИЧИННАТА ВРЪЗКА

(112) Анализът, направен по-горе показа значително нарастване, както по обем, така и като пазарен дял, на вноса с произход от заинтересованата страна, особено между 2002 г. и периода на разследването, както и значително намаляване на цената за реализацията и голямо подбиване на цените през периода на разследването. Нарастването на пазарния дял на вноса на ниски цени с произход от Китай съвпадна със значителното свиване на пазарния дял на индустрията на Общността, което, съчетано с натиска към снижаване на цените доведе между другото до значителни загуби на индустрията на Общността за периода на разследването. Освен това разглеждането на другите фактори, които биха могли да причинят вреда на индустрията на Общността показа, че никой от тях не е имал значително отрицателно отражение, нито е бил от такова естество, че да прекъсне причинната връзка между дъмпинговия внос с произход от КНР и значителната вреда, претърпяна от производителите в Общността.

(113) Предвид гореизложения анализ, който ясно разграничи и отдели въздействието на всички познати фактори върху положението на индустрията на Общността от вредоносния ефект на дъмпинговия внос, се заключи, че вносът с произход от КНР е причинил значителна вреда на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 на основния регламент.

Е. **ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА**

1. ПРЕДВАРИТЕЛНА ЗАБЕЛЕЖКА

(114) Съгласно член 21 от основния регламент Комисията провери, дали въпреки заключенията за вредоносния дъмпинг съществуват наложителни причини да се сметне, че не е в интерес на Общността да приеме мерки в конкретния случай. Определянето на интереса на Общността се базира на развитието на всички разглеждани интереси, т.е. на тези на индустрията на Общността, на вносителите и на потребителите на разглежданата стока.

2. РАЗСЛЕДВАНЕ

(115) С цел да се оцени вероятното отражение на въвеждането или невъвеждането на мерките, Комисията покани заинтересованите страни да ѝ представят данни. Комисията изпрати въпросници на индустрията на Общността, на 10 доставчици на суровини, на 18 вносители и на 38 потребители на разглежданата стока. Производителят от Общността, един доставчик на суровини, петима вносители, шестима потребители и едно сдружение на потребителите отговориха на въпросниците.

3. ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА

(116) Индустрията на Общността разполага с напълно автоматизирана производствена инсталация и се радва на превъзходно съотношение между разходи/ефективност за стоките „извън спец.“ и брои работници за тон продукция. То осъществи също така инвестиции за заместване и продължи да изнася.

(117) Счита се, че въвеждането на мерки възстановява справедливата конкуренция на пазара. Ако се вземат мерки, индустрията на Общността би могло да навакса, поне частично, своя загубен пазарен дял, което би имало положително отражение върху рентабилността.

(118) Както беше посочено по-рано, индустрията на Общността претърпя значителна вреда, причинена от дъмпинговия внос с произход от заинтересованата страна. При липса на мерки е възможно положението на индустрията на Общността да продължи да се влошава. Това заплашва да доведе до загуби на работни места. Влиянието по посока спад на цените, предизвикан от дъмпинговия внос, заплашва да продължи да саботира всички разгърнати усилия от страна на индустрията на Общността и по-конкретно тези за възстановяване на рентабилността. Невъвеждането на мерките би компрометирало дългосрочното съществуване на индустрията на Общността и при липса на мерки, не може да се изключи възможността, единственият производител на Общността да затвори врати, поради конкуренцията на дъмпинговия внос.

4. ДОСТАВЧИЦИ НА СУРОВИНИ

(119) Един доставчик на суровини за индустрията на Общността на естествен бариев сулфат отговори на въпросника. Той е единственият доставчик на суровината, служеща за производството на бариев карбонат, установен в Общността.

(120) В случай на въвеждане на мерки, които да дадат възможност на индустрията на Общността да си възвърне пазарния дял, доставчикът на суровини би могъл също да увеличи продажбите на своята стока. Разглежданата суровина представлява значима част от оборота на дружеството, чието финансово положение се подобрява.

(121) В случай на невъвеждане на мерките, продажбите на индустрията на Общността ще продължат да спадат, а вследствие на това, и търсенето на суровини. Това ще има отрицателно въздействие върху рентабилността на доставчика на суровини

5. ВНОСИТЕЛИ

(122) От страна на вносителите са получени пет отговора на въпросника, като всички се противопоставят на въвеждането на мерки.

(123) Част от вносния разглеждан продукт под формата на прах от КНР се трансформира във воден разтвор, с прибавянето на вода и на специални добавки. Нормата на печалбата на вносителите за продажбите на разглеждания продукт и на водния разтвор възлизат на среднопретеглена цена от 6,8 %, като вносителите ще бъдат в състояние само частично да понесат евентуалното увеличаване на цени, като прехвърлят част от увеличението върху купувачите. Доколкото дружествата работещи в условията на пазарна икономика подлежат на много ниско обмитяване и доколкото съществуват други източници на снабдяване, което не са обект на никое от съществуващите мита, евентуално увеличаване на цените би било в ограничен мащаб.

(124) Като се има предвид факта, че продажбите на разглеждания продукт и на водния разтвор представляват средно около 15 % от общия оборот на вноса, тяхното финансово състояние няма да бъде сериозно повлияно от въвеждането на мита.

(125) Що се отнася до предходното, беше временно заключено, че антидъмпинговите мерки ще имат в голяма степен много по-слабо, да не кажем никакво влияние върху вносителите.

6. ПОТРЕБИТЕЛИ

(126) Шест отговора на въпросите бяха получени от страна на потребителите, едно сдружение на потребители направи коментар. Една инспекция на място се извърши в офисите на дружеството, което купува по-голяма част от бариевия карбонат в периода на разследването. Шестимата оказали съдействие потребители представляват около 9 % от общото потребление на Общността на бариев карбонат за периода на разследването. Броят работни места в дружеството, които са пряко свързани със стоките, за които се използва бариевия карбонат, е близо 570. Всички оказали съдействие потребители, с изключение на този, който се снабдява от индустрията на Общността, са се обявили против въвеждането на антидъмпингови мита, от страх да не загубят източника на евтино снабдяване със стоката, което би оказало отрицателно въздействие върху тяхната конкурентоспособност на пазара на производната стока по отношение на конкурентите им от трети страни.

(127) Основните сектори, потребяващи бариев карбонат, са производството на стъкло за телевизионни екрани, тухларската промишленост и производството на керемиди, керамичния сектор и производството на ферит. На основата на отговорите на въпросниците и на данните, предоставените по време на одита, процентното участие на бариевия карбонат в общите производствени разходи на потребителите е изчислен средно под 8 %.

(128) Митата няма да доведат до значително намаляване на конкуренцията, нито до дефицит в снабдяването. Напротив, може да се очаква, че вносът с произход от Китай ще остане достъпен на конкурентни цени, доколкото индивидуалните мита, които се предлагат да бъдат въведени за китайските производители-износители са под равнището на констатираното подбиване на цените. Освен това, има налични и други източници на снабдяване от други трети страни, които не подлежат на това обмитяване. Предвид предходното се направи заключението, че потребителите ще продължат да могат да купуват бариев карбонат на конкурентни цени и се очаква, че въздействието върху конкурентноспособността на потребителите по отношение на техните конкуренти в трети страни ще бъде ограничено.

(129) Беше изказано твърдението, че индустрията на Общността не е в състояние да удовлетвори изцяло търсенето на бариев карбонат в Общността. За целта е уместно да се припомни, че мерките не целят да затруднят вноса в Общността, а да осигурят те да не се извършват на вредоносни нива, обект на дъмпинг. Вносът с различен произход ще продължи да задоволява голям процент от търсенето в Общността. Това означава, че не се очаква дефицит в снабдяването.

(130) На основание на предходното, временно беше заключено, че антидъмпинговите мерки ще окажат най-вероятно маловажно, ако не и никакво влияние върху потребителите.

7. АСПЕКТИ НА КОНКУРЕНЦИЯТА И ИЗКРИВЯВАЩИ ТЪРГОВИЯТА ПОСЛЕДИЦИ

(131) Що се отнася до възможните последици от мерките по отношение на конкуренцията на Общността, заинтересованите оказали съдействие производителите-износители най-вероятно ще продължат, поради силната си пазарна позиция, да продават своите стоки на цени, които обаче няма да са предмет на дъмпингови практики. В действителност, сравнително ниската митническа ставка, прилагана спрямо двамата китайски производители-износители, работещи в условията на пазарна икономика, следва да им даде възможността да работят в Общността при справедливи търговски условия. Така, предвид различните прилагани митнически ставки, е вероятно на пазара на Общността да останат голям брой големи конкуренти, а именно производителите от заинтересованата страна, от Бразилия, от Русия, от Индия. Потребителите ще продължат т.е. да имат избор между различните доставчици на бариев карбонат. Затова пък, при невъвеждане на мерки, бъдещето на единствения производител на Общността ще остане под въпрос. Неговото изчезване ще ограничи действително конкуренцията на пазара на Общността.

8. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТНОСНО ИНТЕРЕСА НА ОБЩНОСТТА

(132) На основата на предходното, временно беше заключено, че не съществуват наложителни причини за това, да не бъдат въведени временни антидъмпингови мита в конкретния случай.

Ж. **ПРЕДЛАГАНЕ НА ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

1. РАВНИЩЕ НА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВРЕДАТА

(133) Предвид заключенията, направени за дъмпинга, вредата, причинната връзка и интереса на Общността, въвеждането на мерките беше счетено за необходимо, с цел да се възпрепятства задълбочаването на вредата, причинена на индустрията на Общността от дъмпинговия внос.

(134) За целите на определянето на равнището на митото, се отчитат констатираните дъмпингови маржове и необходимия размер на митото, за отстраняване на вредата, понесена от индустрията на Общността.

(135) Доколкото индустрията на Общността търпи последиците от дъмпингов внос от 1999 г., печалбата, която би могло да се реализира при отсъствие на такъв внос се основава на среднопретеглената норма на печалбата на подобната стока за годините от 1996 г. до 1998 г. На тази основа беше констатирано, че норма на печалбата от 7,2 % от оборота би могла да се счита за приемлив минимум, който индустрията на Общността би могла да очаква да реализира при отсъствие на увреждащ дъмпинг. Следователно, необходимото увеличение на цената е определено на базата на съпоставка на среднопретеглената цена на вноса, която е установена за изчисленията при подбиване на цените, с неувреждащата цена на стоката, продавана от индустрията на Общността на пазара на Общността. Неувреждащата цена е получена като продажните цени на индустрията на Общността се коригират, отчитайки действителните загуби в периода на разследването и с прибавяне на гореспоменатата норма на печалбата. Всяка разлика, произтичаща от това сравнение, е изразена след това като процент от общата стойност CIF граница на Общността.

(136) Равнището на отстраняване на вредата се оказва по-високо от установения дъмпингов марж, и временните мерки следва да се основават на последния.

2. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

(137) Предвид предходното беше счетено, че по силата на член 7, параграф 2 от основния регламент, върху вноса с произход от Китай следва да се установят временни антидъмпингови мита на равнището на най-ниския марж (дъмпингов или на печалбата), съгласно правилото за най-малко обмитяване. В настоящия случай индивидуалните мита, както и митата в национален мащаб трябва следователно да се определят на равнището на установените дъмпингови маржове.

(138) Доколкото стоката е взаимозаменяема и разликите в цените между отделните видове на стоката не са значителни, беше заключено, че митото следва да се въведе под формата на конкретна сума за тон, с цел да се гарантира ефективността на мерките и да се предотврати евентуалното им покриване чрез намаляване на експортните цени. Този размер беше определен като към използваните експортни цени се приложи дъмпинговият марж за да бъде определен дъмпинга за периода на разследването.

(139) Ставките на индивидуалните мита, уточнени с настоящия регламент се определят на основата на заключенията от настоящото антидъмпингово разследване. Те отразяват констатираното положение на заинтересованите дружества по време на разследването. Тези ставки на митото (противно на приложимото в национален мащаб мито спрямо „всички други дружества“), се прилагат изключително върху вноса на стоки, с произход от заинтересованите страни, произведени от цитираните дружества, т.е. от конкретните цитирани правни субекти. Внасяните стоки, произведени от всяко дружество, чието име и адрес не фигурират изрично в постановителната част на този регламент, включително свързаните дружества на изрично цитираните, не могат да се ползват от тези ставки и ще бъдат облагани със ставката, приложима за „всички останали дружества“.

(140) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални антидъмпингови митнически ставки (например, поради промяна в наименованието на субекта или създаването на нови производствени или търговски звена) следва веднага да се отнася до Комисията [1] и да съдържа всички необходими данни свързани по-специално с евентуалните промени в дейността на дружествата, свързани с производството, вътрешните продажби и износа, за промяната на наименованието, създаването на нови производствени или търговски звена. След консултация с консултативния комитет, Комисията внася, когато това се налага, изменения в регламента, като актуализира списъка на дружествата, които се ползват от индивидуална митническа ставка.

(141) Разглежданата стока е взаимозаменяема и както беше обяснено по-горе, не се продава под определена марка; освен това разликата между индивидуалните мита е значителна и съществуват известен брой производители-износители. Всички тези елементи могат да окажат въздействие в посока благоприятстване на опитите за пренасочване на експортните потоци с помощта на традиционните износители, ползващи се от по-ниски мита.

---

[1] European Commission
Directorate-General for
Trade Direction B
B-1049 Brussels.

(142) Поради това, ако износът на едно дружество, ползващо се от по-ниско индивидуално мито се увеличи с повече от 30 % от обема, съответните индивидуални мерки могат да бъдат счетени за недостатъчни за противодействието на констатирания увреждащ дъмпинг. Затова, и тъй като са изпълнени условията, може да се открие разследване за коригиране по подходящия начин и в подходящ размер на мерките.

3. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

(143) В интерес на доброто управление е уместно да се определи срок, в който заинтересованите страни, които са се представили в срока, определен в съобщението за откриване на процедурата, да имат възможност да изложат в писмен вид своето становище и да поискат изслушване. Освен това е необходимо да се уточни, че за целите на този регламент, заключенията относно въвеждането на митата са временни и могат да бъдат преразглеждани при определянето на всяко окончателно мито.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Въвежда се временно антидъмпингово мито върху вноса на бариев карбонат с тегловно съдържание на стронций над 0,07 % и тегловно съдържание на сулфид над 0,0015 %, под формата на прах, пресована гранулатна или калцинирана гранулатна форма, от код по КН ex 2836 60 00 (код по ТАРИК 2836 60 00 10), с произход от Китайската народна република.

2. Размерът на временното антидъмпингово мито, както е посочено по-долу, е твърда сума, която се прилага спрямо стоките, произвеждани от следните дружества:

Държава	Производител	Митническа ставка (в еуро за тон)	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd 62, Qinglong Road, Songhe Town, Jingshan County Hubei Province, КНР	20,6	A606
	Zaozhuang Yongli Chemical Co. South Zhuzibukuang Qichun, Zaozhuang City Center District, Shangdong Province, КНР	45,7	A607
	Всички други дружества	60,8	A999

3. Пускането в свободно обръщение в Общността на посочените в член 1 стоки подлежи на депозиране на гаранция, еквивалентна на размера на временното мито.

4. В случай на щета преди пускането в свободно обръщение на стоките, когато действително платената или подлежаща на плащане цена се изчислява пропорционално на целите за определяне на митническата стойност, съгласно член 145 на Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията [1], размерът на антидъмпинговото мито, изчислено на базата на гореизложените цени, се намалява съразмерно на реално платената или подлежаща на плащане цена.

5. Ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

[1] ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

Член 2

Без да се засяга член 20 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета, заинтересованите страни могат да поискат да бъдат информирани за фактите и основните съображения, на базата на които е приет настоящия регламент, да представят в писмен вид своето становище и да бъдат изслушани от Комисията в срок от тридесет дни, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Съгласно член 21, параграф 4 на Регламент (ЕО) 384/96, заинтересованите страни могат да представят становища по прилагането на настоящия регламент в срок от един месец, считано от датата на влизането му в сила.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член първи от настоящия регламент се прилага за период от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2005 година.

За Комисията

Peter MANDELSON

Член на Комисията